Ղ. 6393 | 1906 ՄԱՅԻՍ 18 ԲԷՆՃԵԷՆՊԻՀ | 1324 ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 7 | ԵԻՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ԱԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJER-DEI-CHARKIE
Fondée en 1877

ԱՄՕՆԷ ՓԻՅԱՔԼԱՐԸ

	12 այլբ.	6 այլբ.	3 այլբ.
Ամենայն	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Թաղնի	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղուրուշ տարի

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՅԱՔԼԱՐԸ

Լինելի, 2նելի, վէ 3լունելի տահիրիէ ղ.	5
Կիւնելի տահիրիէ տաթրը	» 3

Իտարէխանէսի Սիրանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մահալլասընտա տրը։ Քնափքէի մէվտոտ հադգընտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտոտը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ԹԻՃԱՐԷԹԸ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻ

Պերլինէն «Թայմզ» կազէթասընա պէրվէհնը աթի իշար օլունըյօր.

Ալէքսանիատա թիճարէթը պահրիյէնին թէրգէզբը իչիւն իհտաս իտիլէն վէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու իսթիսի վազիֆէ իթմէքտէ պուլունան «Թիճարէթը Պահրիյէ» չիրքէթի ագասը՝ սօն կիւնլէրտէ Համպուրկտա իսթիմա իթմիշ տիր։ Մէգքիւր չիրքէթին խաթթը հարէքէթինտէն անլաշըլըրընա կէօրէ, կէրէք սապէր սէնէլէրտէ բէք ճիզի ասարը Ամփֆիգրէթ կէսթերիլմէսի, կէրէք պու սէնէ Ալէքսանիա տահիրինտէ պիր չօգ մուախէզաթ տէրմէյան օլունսար՝ չիրքէթին զայրէթինի գըրմամըշ տրը։

Ապէր ալընտըղընա կէօրէ, չիրքէթ բէիսի բրէնս Սալմ իսրատ իթտիկի պիր նումէգատա՝ մէվճուտ ագայա կէյչէն սէնէ 25000 քիշի տահա զամմ օլընտըղընը, վէ պուկիւն չիրքէթէ 1,000,000 քիշինին տահիլ օլարընը տէրմէյտան իթմիշ տիր։

Ալէքսան չիրքէթը պահրիյէսի՝ Ալէքսանիա ըրճալընընը վէ մէմլէքէթ զէնկինլէրինին հրատսիյաթը թագտիրքէարանէսինի ճէլպ իթմիշ, հարթա իսրէրաթօրը էմրի իլէ բրէնս Հանրի սը Բրիւսսոն իթթիմասա հարը պուլունմըշ տրը։

Միս-չէբէրթատա Ալէքսանիանընը տահիլի ռէմալիքինտէ պուլունան էհալիսինի տէ թիճարէթը պահրիյէյէ ալըշմասը թավսիյէ օլընմըշ տրը։

Համպուրկ պէլէտիյէ ըէխի Տօգթ. Մանքէպէրկ տէ պիր նումէգ իսրատ իթմիշ տիր։ Համպուրկ Սէնաթօսը թարաքընտան ագշամ վէրիլէն զիյաֆէթտէ Ալէքսանիա տօնանմասը ամիրալը Ֆոն Քիւսթէր իլէ պիր գաչ ամիրալ տահա պուլունմըշ տրը։

—o—

Աէմմոթանընն Շուսթէր վիլայէթի տահիրինտէն ճէրէյան իթմէքտէ օլան կէրիէան նէհրի ճամարընտա՝ հայվանլարընը օթլաթմագ իւզրէ վիրուտա իտին իրվար թայիֆէսի՝ մուհաֆազա իտիմէք իւզրէ կէրմիշ օլուսուգլարը պիր տաղ ալթընտա օթուրմագտալար իքէն, տաղն պէրտէն պիրէ պիր գըսմը գոթարագ տուշմիւշ տիր։

Իմէտ պու սրատտա 45 քիշի հայվանլարը իլէ պէրտպէր թօրբագ ալթընտա գալարագ թէլէֆի օլմուշլար տրը։

Վագտայը միւթեագիպ ֆէկէմիշ օլան մէհմէտին վէ էհալի թարափընտան իճրա գէլընճան հաքիյաթի նէթիճէսինտէ, 34 էօլու իլէ 6 մէհբուհ չըգարըլմըշ, վէ ենի տաղըշ պիր չօճուգ իլէ 7-8 նաշարընտա պիր չօճուգ՝ հիշ պիր շէյէ տիւշար օլմատըգլարը հալտէ իքի թաղն պիրիպլինէ պիրիչմէսինտէն հուսուլ կէլէն պիր օտաճդ շէքլինտէքի մահալ իչէրիսինտէ օլարգ լարը կէօրիւլմէքլէ գուրթարըլմըշ տրը։

—o—

Պիր ինկիլիզ ֆիլօսընն Բրօնշթատա լիմանընը զիյարէթ իտէճէկինէ տահիր «Տէյլի Թէլէգրաֆ» կազէթասը թարաքընտան վէրիլէն հավատիս՝ պու քէրրէ Լօնդրատա նիմ ըէսմի սուրէթտէ թատագ օլընմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Սրպիսթան արասընտա ադա ու խոյա իտիլէն թիճարէթի ահտնամէսի 13 մատատէտէն մուրէքքէպ տիր։ Ահտնամէնին մէնի տիւն ուէֆարէթիսանէտէն Պէլիւրատա կէնտէրիլիրմշ տիր։ Ահտնամէ Սրպիսթան շուրան հուքումէթինէ թէտգիգ օլընտրգտան սոնրա յունիսի 28ինտէ ագտը իճթիհատ իթմէսի մուգարրէր օլան Մէճլիսը մէպուսանա թէվտի իտիլէճէքտիր։

—Թիւրքիա էշեայի թիճարիյէսինին նունանիսթանտա վէ նունան էմթաատ թիճարիյէսինին թիւրքիատա թէմսինը ըէսմա վէ սարֆիյաթը իշիւն ախիրէն թէրթիպ իտիլէն բրօկրամ մուճիպլինէ Հիրքէթ նիզամնամէսին Վինճի մատտէսի թաղիիր օլընարագ Օսմանը չէհրլերինտէ թէէսիս օլընճաղ մաղազալարտա նունան էմթաասըյլա պիրլիքտէ օսմանը էշեաի թիճարիյէսի վէ հարթա էճնէպի էմթաատ մասնուսարընը տահիր պուլընտըրըլմասը լիւզումը տերմիյան օլընճաղ տրը։

—Խազինէի Մալիյէսէ թէշքիլ օլան թաագիպը թահսիլատ գօմիսիօնը ազալընը՝ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սատատ. Պէտրի էֆ. հազրէթլէրիյլէ Նէսիպ պէյ թային գըլընմըշ տրը։

—Մէմուրիյնը Մալիյէ իմթիհանլարը իչիւն Տիվանը Մուհասէպաթտա թէշքիլ օլանան գօմիսիօնա Մալիյէ Նէզարէթինտէն մէմուր օլան Նէհիպ պէյ հազրէթլէրինին մէմուրիյէթի իսթիմ պուլընընտան, էէրինէ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սատատ. Բաիզ պէյ հազրէթլէրի թային պուլրամըշ տրը։

—Սիլիք մէսքիքատի հագգընտա լազըմ կէլէն միւնասիպ գարարլար իթթիխազ օլունմագ իւզրէ Մալիյէ նազարը սթուգ. Զէյս պէյ էֆ. հազրէթլէրինին թահսիր բիյսէթինտէ պիր գօմիսիոն թէշքիլ օլունմըշ իսի։ Մէգքիւր գօմիսիոնամ սիլիք մէճիսիյէ վէ չէրեհէքլէրին Օսմանը Պանգասը իսարէսի իլէ միւպասէլէսի վէ սիլիք բարալարըն գալընրըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տրը։ Պու խուսուսատա թանզիմ օլընան լայիհա՝ ճանիսը Պապը Ալիյէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Վիլայաթատա պագայանընն թագդիպ վէ թահսիլի հագգընտա վիլայաթը Շահանէյէ թէսլիմաթ իճրա գըլընմըշ տրը։

—Թաշրատա միւսթահսէմ թահսիլաթ միւֆեթթիշլիքլէրինին լաղվը իլէ պունլարը թահսիլաթի միտիրի իւնվանը իլէ իսթիխսամլարը խուսուսընա միւսատատ պույրուլմըշ տրը։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի թարափընտան տիւն կէճէ սէֆարէթխանէյէ վէրիլէն զիյաֆէթտէ՝ Հօլանտա սէֆիրի իլէ Տույանը Ումումիյէ մէճլիսը խարէսի ազասընտան Մ. Պէօզ վէ սէֆարէթ մէմուրլարընտան պագըլարը հակը պուլունմըշլար տրը։

—Սբանիա դրալընընն ըէսմը իգտիսատը միւնասէպէթիյլէ պու կիւն Պէյօղլունտաքի Սբանիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր այինը մախսուս իճրա օլունմըշ տրը։

—Հօլանտա սէֆիրինին պիրատէրի օլուպ, շէհրիմիզտէ պուլընմագտա օլան գոնթ տը Պիլանտ իլէ զէվճէսի տիւն Վիէննայա կիթմիշլէր տրը։

—Նէհուտա թէմսիլէրինտէն Բրանթանհոթատա եէնտէն պիր Բում քիլիսէսի ինշասընա վէ Նանեատա Տօտիսխթատա քէպտ պիր Բում քիլիսէսինին եէնիտէն ինշասընա տաիր օլան Ֆէրմանլար էշրէֆսատը օլմուշ տրը։

—Բում Բաթրիգխանէսինտէ էվվէլքի կիւն իճթիմա խտէն Սինօդ. մէճլիսինէ Բաթրիգ Եուսքիմ էֆ.՝ Նիսուտա մէթրօբօլիտի Գոնթանթին էֆ.նին՝ Կանօն վէ Բօրա Բումարընա ֆիտիրի ըէհա նասպլյա անընն էերինվ Կանօն վէ Բօրա մէթրօբօլիտի Գոնթանթին էֆ.նին թայինինի թէբլիղ իթմիշ տիր։

—Կէօղմէրէք, Պօսթանճը սթատիսոնլարըյլա Ճատը Պոսթանը իսքէլէսինտէ վէ իշ էրէնքէյ վէ Մէրտիկէն գարիյէլէրինտէ մինասիպ մէվզըլարա թատլիգ օլանան բօսթա գոսթուլարընը եագընարընտա պուլանան պագդալ տիւքեանլարընտա հէր նէվ բօսթա բուլըյլա գարթ բօսթալ վէ բուլարըն պոթալ իտիմսի իշիւն տէ բօսթա մէօհրլերի մէվճուտ պուլունտըրըլմագը կկպի, իշպու գոսթուլար էրէնքէյ բօսթա մէրքէզինէ օլան մէսաֆէյէ կէօրէ կինտէ 2-3 սէֆա աչըլարագ զուհուր իտէն մէքթուպ վէ գարթ բօսթալար իլէ բօսթալարա մահալլէրինէ կէօնտէրիլմէքտէ պուլունտըրընտան, սահապը մէսարիհին մէզքիւր մէվզըլարտաքի բօսթա գոսթուլարընա քէմալը էմնիյէթլէ մէքթուպ վէ գարթ բօսթալ վազ իտէճէքլէրի, հարթա պու գոսթուլարըն հէկտիկէրի պէյնինտէքի մահալլէր իլէ գարթ բօսթալ թէմիի իտէրէք մէզքիւր բօսթա գոսթուլարընտան իսթիֆատէ էյլէյէպիլէճէքլէրի Տէրսաատէթ բօսթա միւսիւրլիյէթինտէն մախպասատը ըօսթա միւսիւրլիյէթինտէն մախպասընը թէպլիղ օլընան մալիմամթատան անլաշըլըմըշ տրը։

*** Հասպէլմէվսիմ եազըգտա պուլընանլարա վիրուտ իթմէքտէ օլան մէքթուպ վէ գարթ բօսթալարընն ատրէսլերի իգամէթ իթթիքլերի քէօշքլերինին պուլունտըղը մահալլէ վէ սողագ վէ խանէ նումէրօլարընա վարընճայա գատատ եաղըմամասընտան վէ քէօշք միւթէհիրլերի տէ հէր սէնէ թէպէտիւլ իթմէքտէ պուլունմասընտան տօլայը, ըօսթա միւվէզզիյէրի մէքթուպ վէ գարթ բօսթալարընն սահիպլերինի պուլմագ իշին ատատնա մէճպուր օլմագտա, վէ պու եիւզտէն թէվզիյաթտա տա թէէսխիւրաթ վուգուս պուլմագտա տը։ Օնընն իշին քէօյլերտէ պուլընան զէվճ՝ ճիվաբլարընտա պուլընան ըօսթա մէրքէզլէրինէ միւրաճաաթլա պուլունտըղլարը մահալլերի խյզահաթը լաղմէսիյլէ վէ խանէ նումէրօլարընյա պիրլիքտէ խապ պէր վէրտիքլերի հայտ, մունթազամէն մէքթուպլար թէտթի օլունապիլէճէկի՝ միւտիրիյէթը մէզքիւրէտտէն թարափըմըզդա իշար օլունմըշ տրը։

—Այսընն վիլայէթինին պիր չօղ մահալլերինտէ չէքիրկէ զուհուր իտուպ, պունլար մահքի իտիմտիկի թագտիրտ մագարրաթը մուճիպ օլանաղընտան 10000 ղրշ.ն տահա Զրսաթ պանգասընճա սարֆընան մէէղունիյէթ վէրիլմէսի Այտըն վիլայէթինտէն պա թէլէգրաֆ մագամը սիտինէ իշար օլունմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ էմրաք վէրկիսինին թահսիլի հագգընտա թանզիմ գըլընան ճէվաղ Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Բալամութ նահիյէսինէ թապի Պապա գարիյէսինտէ տաքին Պէհճէթին խըսմէթը մուգատատէսի տաքէրիյէտէն գուրթուլմագ մագսէտիյլէ զաթէն էվվի օլուուզը հալաէ մուինիպ քիւչիւք պիր գըզ իլէ նիքահը իճրա վէ իդինանամէ վէրիլմէսինտէն տօլայը մաղնան օլան նահիյէսի մէրգումէ նահիպի Հասան վէ նիյապէթ վէքիալէթինտէ պուլընան Մէհմէտ Ալի էֆ.իէրին էֆբասատան օլան մէրգումէ Պէհճէթի իլէ ճիրմատ միւշիրէրէք պուլունտըգլարը ճիհէթլէ հագգարընտա իճրասը իգթիզա խտէն թագդիգաթ վէ մահաքէմէնին ճիհէթը Ասպիյէյէ ախտ օլտուզը օլ պապատ Շուրտի Տէվլէթ խիթիրլի մէրճիի էճնէիմէնինտէն Թանզիմ օլունան մագպաթատա լիքատ վէ օլվէճէվլէ Ասվիյէ նէզարէթինտէն Այտըն վիլայէթի խիթիրլի մահքէմէսի միւտտաիի ամմումիլիկինէ թէպպիզը մատտէ գըլընմըշ տրը։

—Անատօլը Օսմանը չըմէնտըֆէրի միւսիր մուավինի ատատ. Արիսթիսի Ֆիլիսքօ էֆ.՝ հազրէթլէրի տիւն Վիշի մատէն սուլարընա կիթմիշ տիր։

—Թէքիրտաղընտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւր իլէ ճիվար քէօյլէտէ իրէք պէօճէկի եէթիշտիրէնլեր սէնէտէն սէնէյէ արթըյօր, պու սէնէ տապըդ սէնէլէրտէն բէք զիյատէ պէօճէք պէպլէճէքտէ տիր։ Թէքիրտաղընտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւր իլէ ճիվար քէօյլէտէ իրէք պէօճէկի եէթիշտիրէնլեր սէնէտէն սէնէյէ արթըյօր, պու սէնէ տապըդ սէնէլէրտէն բէք զիյատէ պէօճէք պէպլէճէքտէ տիր։ Թէքիրտաղընտան իշար օլընտըղընը մահալլէ լամիմի պաղչէյէ թահվիլ իթմէքլերի կիպի, տաիր թարափլարտաքի թուիթլըգլարը ըէգապէթ իտէպլիճէք կիւզել թուիթլըգլար եէթիշտիրմիշլէր տիր։ Ապրիլ այընան շիմտիյէ գատար հէվան հէր կիւն նաֆի եաղմուրլար եաղմըշ վէ եէքինլեր բէք զիյատէ ֆէյզ ու պէրեքէթի պուլմըշլարը։ Հուպուպաթ իլէ եազ մահսուլարը աէլուսմամ շայանը մէմնունիյէթ պիր հալտէ պուլունըյօր, եալընըզ պիր գաչ թուիթլըգտաքի եարբագլար իլէ թարալարտան պագըլարը տօլուտան խատարա օղրամըշ տրը։

—Ճէմիյէթը Թըզպիյէի Շահանէ՝ կէչէն ճումատա կիւնիս Տօգթ. Մատթէոսեան էֆ.նին ըիյասէթի ալթընտա օլարագ իճթիմա իթմիշ, վէ էվվէլքի իճթիմա մագպաթատը օգունըզ գապալ իսթիֆատէ էյլէյէպիլէճէքլերի Տէրսաատէթ բօսթա միւսիւրլիյէթինտէն մախպասընը թէպլիղ օլընան մալիմամթատան անլաշըլըմըշ տրը։

*** Հասպէլմէվսիմ եազըգտա պուլընանլարա վիրուտ իթմէքտէ օլան մէքթուպ վէ գարթ բօսթալարընն ատրէսլերի իգամէթ իթթիքլերի քէօշքլերինին պուլունտըղը մահալլէ վէ սողագ վէ խանէ նումէրօլարընա վարընճայա գատատ եաղըմամասընտան վէ քէօշք միւթէհիրլերի տէ հէր սէնէ թէպէտիւլ իթմէքտէ պուլունմասընտան տօլայը, ըօսթա միւվէզզիյէրի մէքթուպ վէ գարթ բօսթալարընն սահիպլերինի պուլմագ իշին ատատնա մէճպուր օլմագտա, վէ պու եիւզտէն թէվզիյաթտա տա թէէսխիւրաթ վուգուս պուլմագտա տը։ Օնընն իշին քէօյլերտէ պուլընան զէվճ՝ ճիվաբլարընտա պուլընան ըօսթա մէրքէզլէրինէ միւրաճաաթլա պուլունտըղլարը մահալլերի խյզահաթը լաղմէսիյլէ վէ խանէ նումէրօլարընյա պիրլիքտէ խապ պէր վէրտիքլերի հայտ, մունթազամէն մէքթուպլար թէտթի օլունապիլէճէկի՝ միւտիրիյէթը մէզքիւրէտտէն թարափըմըզդա իշար օլունմըշ տրը։

—Այսընն վիլայէթինին պիր չօղ մահալլերինտէ չէքիրկէ զուհուր իտուպ, պունլար մահքի իտիմտիկի թագտիրտ մագարրաթը մուճիպ օլանաղընտան 10000 ղրշ.ն տահա Զրսաթ պանգասընճա սարֆընան մէէղունիյէթ վէրիլմէսի Այտըն վիլայէթինտէն պա թէլէգրաֆ մագամը սիտինէ իշար օլունմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ էմրաք վէրկիսինին թահսիլի հագգընտա թանզիմ գըլընան ճէվաղ Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Բալամութ նահիյէսինէ թապի Պապա գարիյէսինտէ տաքին Պէհճէթին խըսմէթը մուգատատէսի տաքէրիյէտէն գուրթուլմագ մագսէտիյլէ զաթէն էվվի օլուուզը հալաէ մուինիպ քիւչիւք պիր գըզ իլէ նիքահը իճրա վէ իդինանամէ վէրիլմէսինտէն տօլայը մաղնան օլան նահիյէսի մէրգումէ նահիպի Հասան վէ նիյապէթ վէքիալէթինտէ պուլընան Մէհմէտ Ալի էֆ.իէրին էֆբասատան օլան մէրգումէ Պէհճէթի իլէ ճիրմատ միւշիրէրէք պուլունտըգլարը ճիհէթլէ հագգարընտա իճրասը իգթիզա խտէն թագդիգաթ վէ մահաքէմէնին ճիհէթը Ասպիյէյէ ախտ օլտուզը օլ պապատ Շուրտի Տէվլէթ խիթիրլի մէրճիի էճնէիմէնինտէն Թանզիմ օլունան մագպաթատա լիքատ վէ օլվէճէվլէ Ասվիյէ նէզարէթինտէն Այտըն վիլայէթի խիթիրլի մահքէմէսի միւտտաիի ամմումիլիկինէ թէպպիզը մատտէ գըլընմըշ տրը։

—Անատօլը Օսմանը չըմէնտըֆէրի միւսիր մուավինի ատատ. Արիսթիսի Ֆիլիսքօ էֆ.՝ հազրէթլէրի տիւն Վիշի մատէն սուլարընա կիթմիշ տիր։

—

Լան էֆ. տիւն Եէնիքէօյտէն վարօրա պինիպ Խաան ժողովա կէլմէքաէ իքէն, վարօրտա նախէհանի պօգուլմըշ օլմաղա եաղն պիր իսքէլէյէ չզգարբլրպ խանէնիկ նաղ վէ թէսաղխինէ չիթապ օլմանը տբր։

—o—

Երուսաղէմին Տէրասատէթ վէքիլի Տ. Եվրէէ Ծ. Վ. գարու քէհեա Ֆէօնէան սաատ. Արիս էֆ. իւէ էվվէլքի կիւն տարիւէ Սալիյէէ կիտիպ Մէզահիպ մուտիրի աթուփ. Զէյվէր պէյ էֆ. հաղրէթէրիյլէ մանասթիրա տիտ իշլեր հաղդընտա մուլաղաթ իթմիշ տիր։

—o—

Պէյօղլու քարպիչի Տ. Հմայեակ եպս. տիւն Գալաթա Խարէդարանընա կիտիպ Պէյօղլու Ս. Երրդոմէթրեն քիլիսէսինին եէմը մախսուսը միւնասէպէթլէյէ, կէլէէք բազար կիւնիւ Ս. Պատարագ թաղտա իթմէկէ Բաթրիգ Սրբազանը տավէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Զէյթուն Խաան ժողովը կիլիկիա Սբրբազան Կաթողիկոսընա միւբաամաթա կաթողիկոս վէքիլի Տ. Ներսէս Վ. Խապաճանը խիթիթարընին զապտլ օլունմասընը վէ էկեր պու միւմին տէյիլ իսէ, բուհանին մամարիէյէնին Զէյթունտան միփարէգաթ իթմէսէն անընը եէրինէ տիկէր լյազամէլը պիր բուհանի կէսնտէրիլմէսինի բէնա էյլէմիշ տիր։ Պու միւբաամաթատան անլաշէլարընընա կէօրէ, մահալլի Տ. Կարապետ քահանանընը Ամիրկէթինէն հիշ բիմիկ մէմնուն տէյիլ տիր։ Պու բարա աթիրէն Կաթողիկոս վէքիլի նապպ օլունմազ իւզրէ մահղրէլը եաղբրմազ թէէպպիսնամէ օլմասը անլաշըլմաղլա, Կաթողիկոս հաղրէթէրի մէրգուսա պիր իթթարնամէ եաղմըշ իսի։

Մատէն քիլիսէսինէ սարիզէր հիրիպ խալբլարը չամըշ իսի։ Պու քէրբէթ մէրգուսան խըրընդլար Բաբուսա տէքսէսի օլունտըգլարը կիպի, էմվալը մէսրուղէ տախի մէյատնա չղգարբլմըշ տբր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԻՐ ԻԱՐԻՃԻՑ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՎԱՏԻԿԱՆ

ԲԱՐԻԶԱՑԷ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՐ ՄԷՃԼԻՍԻ

Ֆրանսատա Բիլիսէ իլէ ճիմանի հիւքիւմէթին պիրիպիրինէն այրընմասընա տարի օյան գանունընն էսկի Մէպատան Մէճլիսի թարաֆընտան թաստիք, վէ ոն տէփա վազը օյան ինթիխապաթճա տախի թէէյիտ իտիլտիկի մալիւմ տիր։

Իշթէ Վատիկան մաղամը՝ պու Երինի գանունա գարշը նէ՞ հօտատ պիր մէսէլէ թէագիպ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկինի թային իթմէդաէն էվվէլ, Ֆրանսըզ բահիպլէրինին էֆքեարընը անդամաղ իսթէմիշ, վէ Երինէ պու սէպէպէ մէպնի Բարիզ արքեպիսկոպոսը գարտնալ Բիշար պիտիմէ Ֆրանսըզ Եպիսկոպոսլարը Բարիզտէ իսթիմայա տավէթ իթմիշ տիր։

Ֆիլհաղիգա պու իսթիմա սեւնդի կիւն վազը օլմուշ, վէ ամամ Գաթօլիք մէհաֆիլի ճէրէյան իթմիշ վէ իտէնէք օլան միւազաբէրաթ նէթայիճինէ սոն տէրէճէ ասպբրսզզըլա ինթիզարտա պուլունմըշ վէ պուլունբյոր։

Մէսէլէ, մէգքիւր գանուն իյմապան Թընտան օլարաղ Թէզքիլի միւգթէկա քիլիսէ ճէմիյէթլէրինին եպիսկոպոսլար թարաֆընտան գասալ օլընըպ օլընմամասը խասուսը տբր։ Եկեր մէգքիւր մէճլիսէքերիյէթի պու ճէմիյէթլէրին գապուլընա թարաֆտար չըդոնմադ օրուրտա, հիչ շիսպէ՛ հազ քի, Ֆրանսա ումմանը մեհրեպիյէսի քէսպը սիւքիան իտէճիկինէն վատիկան իլէ Ֆրանսա միւնասէպէթը կիթթիքճէ եյլէյէճէճէք տիր։ Աքսի հալտէ, թապիի միւնասէպէթը մէգքիւրէ սահա կէրկինլէյճէճէք, վէ նէթիճէտէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին վէ Բարլամէնթասընը միւթէզապիլէն իթթիհամ իտէճէկի թէսպիրլէր վարխիմ հալէր թէվլա խասէպլէճէք տիր։

«Իւնիվէր» նամ Գաթօլիք ֆիրզասընը մահիմ կազէթասը՝ թագրիպլէն 80 տարատան իպարէթ պուլունան մէգքիր Գաթօլիք իմանը —քի պիր նէվի «զոնկրէ» տէմէք տիր— ամիսէքի մանիմաթը վերկյոր։

«Եպիսկոպոսլարան՝ խարբճ հիշ պիր բուհանի մէմուր իմանմայա իմանիրաք իթմէյուպ, եպիսկոպոսլար իմանմանկասընը գարաբլարընը էյիճէ գարայաճաղլար տբր։

«Իմանմա՝ պէր «զոնիրլ» հիւքմինի հապպ սէնիլ տիր, վէ եպիսկոպոսլար տա քէնտի չանսի էֆքեարընը պէյան իսէճէքլէր տէյլ տիր։ Նէ պիր գոմիսիան, նէ տէ գոմիսիոնա պէնզէր տիկէր պիր հէյէթ թէչքիլ օլունմայըպ, եալընզ Բարա թարաֆընտան թերթիպ խրիլէն պիր թաղմ տիվալարա՝ «Էվվէթ» վէ եոխատ «Խայր» ճէվապը վերկէճէճէք տիր քի, ճէվապլարը ճիմէլէսի բէյ վերիլմէք տարէթիլէ թամամ խրխլէճէճէք, վէ չու հալտէ էքսէրիյէթ նազարը իթիպարա ալունմաղ տբր։

«Պիր խայը գէվամ, բուհանի վէ ճիմանի մէմուրլար, միւտաթէսի մէգհէպիյէ զըմիրնտա քէնտիլէրինին թերթիպ իթմիշ օլրուգլարը բլանլարընը եպիսկոպոսլար իմանմանա սրզ ու թագտիմ իթմէք իւզրէ է՛ն միւնասիպ պիր ֆըրսաթ օլաուղընը տիւչիւնմիշլէր իսէ տէ, պունլար՝ պունը գապալ իթմէմիշլէր տիր։

«Եպիսկոպոսլար՝ եօղարընտա պէյան էյլէսիկիմիզ վէճճէ, սրբի Բարանն սիւպալէրինէ ճէվապ վերէճէճէքլէր, վէ նէ՝ բէսմի, նէ՝ տէ զայրը բէսմի սուբէմէտ կազէթալարա վերիլէն ճէվապլարա տարիր պիր մալիւմատ վերիլմէյէճէք տիր։

«Համիթա եպիսկոպոսլար՝ Գոնքլավ մէճլիսինտէ —Բարա ինթիխապը իշիւն ինդատա իտէն մէճլիս— օլտուղը կիպի, խարիճտէն քիմսէյէ պիր շեյ սեզլէմէյէճէքլէրինէ տարիր տէ եէմին իտէճէքլէր։ Նէ՝ արքեպիսկոպոսլըգ տարիրէսինտէ իդտամէթ իտէճէքլէր վէ նէ՝ տէ օրատա թատամ իտէճէքլէր տիր։

«Միւղաքէլաթը բէք ազ գէման իշինտէ խիթամ պուլաճաղը, վէ պունա 30 վէ 31 մայիս կիւնլէրինին քիփայէթ իտէճէկի գավիէն իւմմա իտիլմէքտէ տիր։»

—o—

ԱՃԷՄԻԹԱՆ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ինկիլթէրա վէ Բուսանիա արտաքնտա պիր իթիլաֆ հարբ իթմէք իւզրէ միւգաքէրաթի ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը խապէրինի հեր քէստէն էվվէլ վերէն «Ամանատա» կազէթասընընն Բարիզ մուխպիրի՝ պու տէֆա Ալէման թիմարէյինին Աճէմիսթանտա տախի ֆէվգէլատ թերազդը իթմէքտէ օլտուղընը եաղբյոր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ եէնի բիտարարընն էհէմիյէթինին նազարը իթիպարա ալգրազ պու պապտ Աճէմիսթան իլէ պիր մուգավէլէնամէ ադա իթմիշ վէ եա իթմէք իւզրէ իմիշ քի, հիւքիւմէթը միւշարիէյէ թարաֆընտան կէօմէճէքլէր նազրը Մ. Նաուտ վէ Ալէմանիա թարաֆընտան տախի թէհրան սէֆիրի մուրախաա թային օլընմըշլար տբր։

Ալէմանիա Իրան հիւքիւմէթինէ 1 միլեան 250,000 սթերլինլիք պիր մէպլաղ իպրազ իտուպ, մուգապիլինտէ Բիրմանշահան թէհրանա գասար պիր շըմէնտիֆէր խաթթ թէմտիսի իմթիյազընը իմթիհան իտէճէք իմիշ։ Բիրմանշահ շէհրի կէրէք բէթրոլ վէ կերբէքտ տարիր հեր նէվի մահսուլաթը մատեսի նազթատ նազարընտան զայէթ գէնիին պիր մէրքէզ տայրընտա տբր։ Պիրի Բիրմանշահտա՝ տիկէրի Շերազատա, վէ տիկեր իքթի տատա ճէնուպտա Հիւրմիզ պօղազը ճէնուպընտա թէխս օլունմադ եէնի Ալէման գոնսօլոսանէրի՝ Ալէմանիա թէչէպպուսաթը թիճարիյէ վէ սէնայէսինէ ֆիլիդէլտիլ իրամէթ իտէճէք տիր։

Ալէման կազէթալարը իքի հիւքիւմէթ պէյնինտէ պու սուրէթլէ ադա իտիլէն իթթիֆաք թէֆսիր իթմէյիպ, եալընզ տիյօրլար քի, հեր նէ գասար Բուսիա վէ Ինկիլթէրա 1888 սէնէսինտէ պիր մուգավէլէ ադա իտուպ ըմմալի վէ ճէնուպի Աճէմիսթանընն ումուրը թիճարիյէսինէ տարիր պիր զէմինը իթիրազ պուլարլար իսէ տէ, մուամէլաթը մէգքիւրէյի թահթը ինհիսարարընընա ալամադար։

1890 սէնէսինտէ Բուսիա իլէ Իրան հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ ադա իտիլէն պիր մուգավէլէ իլէ Իրան հիւքիւմէթի Շըմալի Աճէմիսթանտա եարընլամագ ըմմէնարթիէրլէրին օն սէնէ միւտաթլէ իմթիյազընը Բուսիա հիւքիւմէթինէ վէրտի։ Պու ըմմէնարթիէրլեր Բուս չիրքէքլէրի թարաֆընտան եարընլամագ վէ լաքին պու միւտաթէ իթիմտընտա Իրան հիւքիւմէթի ըմմէնարթիէրլերին քիմին էլինտէ պուլունըպ պուլունմայամաղը խուսուսընը թային իտէպիլէճէք իսի։

Մէգքիւր մուգավէլէնամէ 1900 սէնէսէ նայինտէ միւնդաքի օլտուղընան, իքի հիւքիւմէթին ըմմէնարթիէրլեր իսաբէսինէ նէ՞ կիպի պիր շեյ վերմէքլերի մալիւմ օլմասը. եալընզ պու թարիխտէ Իրան հիւքիւմէթինին Բուս պանգասընան 2 միլեան 250000 ինկիլիզ լիրասը իմթիզրազ իթմէյէ՝ վէ իքի սէնէ գասար Բուս պանգասընընն թէհրան շիսպէսինին բիրազընը իմթիհալ իթմէքսիզին տիկեր պիր իմթիզրազ ադա իթմէմէք չարթընը գապալ էյլէմէսի՝ մէհաֆիլը սէյասիյէսինին նազարը տիզդաթընը ճէլգ իթտի։

1900 սէնէսինտէն 1903 սէնէսինէ գասար Իրան հիւքիւմէթի՝ եինէ Բուս պանգասընընն թէվասսութի իլէ 4 միլեան լիրազգ իմթիգրազատա պուլունը, 1902 սոնլարընտա Իրան իլէ Բուսիա արասընտա, վէ 1903 փետրվ.ընտա տախի Ինկիլթէրա իլէ Իրան պէյնինտէ պիրեր թիճարէթ մաահէտէլէրի ադա օլունը։

—o—

ՍԲԱՆԻԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ԲԱՋԱՏԱԿԱԼԸ

Մաւիմ օլսուղը իւզրէ Սբանիա գրալը 13ինճի Ափեան իլէ բրէնսէս Էնանրն բէմը իպտիմամը պուսիան Մատրիտտէ իմրա օլունմադ տբր։

Շենլիքլեր բէսմէն էվվէլքի կիւն պաշ-լընտըզը հալտէ, մահալլի էհալիսի պուն-լարտան տուրա խիթիտատ իտէճէյօրլար։

—Շիսպէ՛հ եօղ, էվլօրալըրար էքսէ-բիա թօրբաղը զայրը մինպիթ գէթա-լարը չէնլէնտիրմէք իչիւն հեր տիրլիւ ֆէտառեարլըգտան չէքինմէնիքլէրի հալտէ, պեզլէ նիչէ սերվէթ մէնպառ-լարընը հավի տատարա աթֆը նազա-րը էհէմմիյէթ իթմէմիշլեր տիր։

Գարատան իլէ եէկեղլերի պու միւտա-հէպէտէ իքեն զայէթ ճէսիմ դուչլարընն սիրիս իլէ պիրտէն պիրէ Հինտ ճէվիզի ադամլարը իւզերինէ էնիպ մէյվէլերի եէմէկէ պաշլատըգլարընը կէօրտիւլեր։

Գօրնէլիօս.—Պուն՞ար նէ՞ գուչը տբր։

—Թարիխը թապիտէ կիւվերճին նա-մըյլա եաս օլունբրլար։

—Հինտ ճէվիզի եէրլէ՞ մի։

—Էվվէթ պու մէյվէյի չօղ սէվէր-լեր. օնընն իչիւն տբր քի Հինտ ճէվիզի ադամլարը սուրէթը մախսուսէտ տի-քիլմէյէն մէմլէքէթլերտէ տախի եէ-թիշմէքտէ տիր։

—Նէ՞ տէմէք։

—Պու ճէսիմ կիւվերճինլեր Հինտ ճէ-վիզի չէկիրտէքլերինի եուխարարար։ համ իսիլճէմէյէն չէկիրտէքլեր գուչլար-ընն կիթտիքլերի մահալլերտէր թօրբա-դա տիւշեր, օրալարտա ադամ եէթի-լընտըզը հալտէ, մահալլի էհալիսի պուն-լարտան տուրա խիթիտատ իտէճէյօր-լար։

—Շիսպէ՛հ եօղ, էվլօրալըրար էքսէ-բիա թօրբաղը զայրը մինպիթ գէթա-լարը չէնլէնտիրմէք իչիւն հեր տիրլիւ ֆէտառեարլըգտան չէքինմէնիքլէրի հալտէ, պեզլէ նիչէ սերվէթ մէնպառ-լարընը հավի տատարա աթֆը նազա-րը էհէմմիյէթ իթմէմիշլեր տիր։

Գարատան իլէ եէկեղլերի պու միւտա-հէպէտէ իքեն զայէթ ճէսիմ դուչլարընն սիրիս իլէ պիրտէն պիրէ Հինտ ճէվիզի ադամլարը իւզերինէ էնիպ մէյվէլերի եէմէկէ պաշլատըգլարընը կէօրտիւլեր։

Գարատան տէտի քի,

—Թիճարէթատ աթբրլան գարանֆիլ-լեր չու կէօրտիկինիզ չիչէքլերտէն չը-գար, չիչէկին եարընգլարը տէօքիլ-տիրքան սոնրա սիյահ պիր բէնկ ալը-ճայա գատար կիւնէշտէ գուրուտրլար։

—Պիր ադամտան չօղ գարանֆիլ ա-լընմայլը՞ըմ։

—Բէք չօղ, Ղարանֆիլ ադամլարը 7ինճի սէնէսինէ տոզրու չիչէք աչմադա պաշլայըպ, պիր տոր գատար տէվամ իթտիկի ճիհէթլէ, պիր թէք ադամ միւհիմ պիր մէնպաի վարթատա հիւք-մինտէ տիր։

—Գարանֆիլ ադամլարը նէ՞ իշլէյէրտէ պուլունը։

—Մալէգիա ատարարընն ֆիրֆլինա-տէ քէսրէթլէ պուլունը իսէ տէ, տոր-լեերի Մօզգ ատարը օլմալը տբր։ Ամբրիդգ ատարընտան պագլարընտատ տախի գարանֆիլ ադամը եէթիշտիրիլ-միշ տիր. լաքին օրալարտաքի ադամ-լարը բէք չօղ տայանմատընը կիպի, նէպպէթէն ազ գարանֆիլ վերիր։

—Պու մէմլէքէթլերտէ հէման գէյ-մէթատար նէպպէթէն ճիւմլէսի պու-նա կիթտիլէր։ գարանֆիլ ադամը 6 մէթրօ եիքսէքլիկինտէ, գրմրզը չի-չէքլի օլուպ էթրաֆտա զայէթ լաթիֆ պիր բահա տախի նէյր իտիյօր իսի։

Գարատան տէտի քի,

—Թիճարէթատ աթբրլան գարանֆիլ-լեր չու կէօրտիկինիզ չիչէքլերտէն չը-գար, չիչէկին եարընգլարը տէօքիլ-տիրքան սոնրա սիյահ պիր բէնկ ալը-ճայա գատար կիւնէշտէ գուրուտրլար։

—Պիր ադամտան չօղ գարանֆիլ ա-լընմայլը՞ըմ։

—Բէք չօղ, Ղարանֆիլ ադամլարը 7ինճի սէնէսինէ տոզրու չիչէք աչմադա պաշլայըպ, պիր տոր գատար տէվամ իթտիկի ճիհէթլէ, պիր թէք ադամ միւհիմ պիր մէնպաի վարթատա հիւք-մինտէ տիր։

—Գարանֆիլ ադամլարը նէ՞ իշլէյէրտէ պուլունը։

—Մալէգիա ատարարընն ֆիրֆլինա-տէ քէսրէթլէ պուլունը իսէ տէ, տոր-լեերի Մօզգ ատարը օլմալը տբր։ Ամբրիդգ ատարընտան պագլարընտատ տախի գարանֆիլ ադամը եէթիշտիրիլ-միշ տիր. լաքին օրալարտաքի ադամ-լարը բէք չօղ տայանմատընը կիպի, նէպպէթէն ազ գարանֆիլ վերիր։

—Պու մէմլէքէթլերտէ հէման գէյ-մէթատար նէպպէթէն ճիւմլէսի պու-լարտան տուրա խիթիտատ իտէճէյօր-լար։

—Շիսպէ՛հ եօղ, էվլօրալըրար էքսէ-բիա թօրբաղը զայրը մինպիթ գէթա-լարը չէնլէնտիրմէք իչիւն հեր տիրլիւ ֆէտառեարլըգտան չէքինմէնիքլէրի հալտէ, պեզլէ նիչէ սերվէթ մէնպառ-լարընը հավի տատարա աթֆը նազա-րը էհէմմիյէթ իթմէմիշլեր տիր։

Գարատան իլէ եէկեղլերի պու միւտա-հէպէտէ իքեն զայէթ ճէսիմ դուչլարընն սիրիս իլէ պիրտէն պիրէ Հինտ ճէվիզի ադամլարը իւզերինէ էնիպ մէյվէլերի եէմէկէ պաշլատըգլարընը կէօրտիւլեր։

Գարատան տէտի քի,

—Թիճարէթատ աթբրլան գարանֆիլ-լեր չու կէօրտիկինիզ չիչէքլերտէն չը-գար, չիչէկին եարընգլարը տէօքիլ-տիրքան սոնրա սիյահ պիր բէնկ ալը-ճայա գատար կիւնէշտէ գուրուտրլար։

—Պիր ադամտան չօղ գարանֆիլ ա-լընմայլը՞ըմ։

—Բէք չօղ, Ղարանֆիլ ադամլարը 7ինճի սէնէսինէ տոզրու չիչէք աչմադա պաշլայըպ, պիր տոր գատար տէվամ իթտիկի ճիհէթլէ, պիր թէք ադամ միւհիմ պիր մէնպաի վարթատա հիւք-մինտէ տիր։

—Գարանֆիլ ադամլարը նէ՞ իշլէյէրտէ պուլունը։

—Մալէգիա ատարարընն ֆիրֆլինա-տէ քէսրէթլէ պուլունը իսէ տէ, տոր-լեերի Մօզգ ատարը օլմալը տբր։ Ամբրիդգ ատարընտան պագլարընտատ տախի գարանֆիլ ադամը եէթիշտիրիլ-միշ տիր. լաքին օրալարտաքի ադամ-լարը բէք չօղ տայանմատընը կիպի, նէպպէթէն ազ գարանֆիլ վերիր։

—Պու մէմլէքէթլերտէ հէման գէյ-մէթատար նէպպէթէն ճիւմլէսի պու-նա կիթտիլէր։ գարանֆիլ ադամը 6 մէթրօ եիքսէքլիկինտէ, գրմրզը չի-չէքլի օլուպ էթրաֆտա զայէթ լաթիֆ պիր բահա տախի նէյր իտիյօր իսի

տխինտէն հաստուէ կէլէն եւն քէնտի իհթիյաճաթընա քիփայէթ իթմէկ։ Պինանէն ալէյ մահաուլաթընն թէրագգրի սերիասը էհէմմիյէթտէն արի տիր. պաւնա մուգապիլ Աւսթրալիա (3), Իւմիա Պրունը վէ Եվրօբա խարիճինտէ պաւլընան տիկէր միւսթահսիլ մէմալիք պիւթիւն մահաուլաթընը իսրաճ իտէրլէր։ Պիւթիւն Եվրօբա պու մէնապէէ խթինանէն իճթիյաճաթը աէնախյէսինի թէնիյտի։ Պինապէրին խուսուսիյէ 1905ճէն պէրու միւսթէմիլքեաթ եւն իիրաճաթը վէ տիկէր մէմալիք մահաուլաթը հալը թէվագգուֆտա պաւլունը-յոր. պու հալ ամիտէքի ճէտվէլէտ սարիհ պիր սուրէթտէ կէօսթէրիլմէ տիր.

ԷՆԳԼԻՏԵՐԻՆ ԱՄԱՆԱԿ ՈՒՆԵՑԱԾ ՕԼՈՐԴՆԵՐՆԵՐԸ (1)			
ՏԱՐԻ	Բրիտանիա վէ Ուրուգուայ	Իռլանդա	Եէնքիւն
1895	230	398	628
1896	292	43	335
1897	298	37	335
1898	275	40	315
1899	268	39	307
1900	232	20	252
1901	271	33	304
1902	262	37	299

(1) Բացի սակայն մի քանի կէօսթէրներէն։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԻԱՑԵԱԼ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԱՐՏՔԸ		
Տարի	Բրիտանիա վէ Ուրուգուայ	Եէնքիւն
1895	190	654
1896	210	629
1897	224	651
1898	232	628
1899	235	623
1900	180	513
1901	240	610
1902	223	600

Տէմէք օրլյօր քի 8 ոէնէտէն պէրու գոյան եուրընը չզարլրասընտա նախէհանի պիր թէնագուս զահուր իմմէրշ տիր։ Պան հալ ումումի օլուպ Աւսթրալիա, Իւմիա Պրունը վէ Շրմալի Ամէրիգաստա մուատտագ ըրը։ Եվրօբա վէ Շրմալի Ամէրիգանը իսթիհսալաթը տա նագարը տրգգաթա ալընըրսա այնը նէթիյճէ էլուէ իսրլզիճ օլուր։ Սէնայիսէ խթիմալ օլընան եուն մրգտարը՝ շու աթիտէքի բագգամլար կէօսթէրմէքտէ տիրլեր։

1895	1030	միլիոն քիլօ
1896	1025	» »
1897	1043	» »
1898	1024	» »
1899	1021	» »
1900	917	» »
1901	1019	» »
1902	1014	» »

Շիմի տէ տիւնեանը 5 գրթասընտա հուսուլէ կէլէն եուն խթիհսալաթը-նը պիրր պիրր կէօսթէրէմմ։

ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԱՀՔՈՒՆԱԹԸ 1902ՏԻՆ

ԷՎՐՕԲԱ.

	Միլիոն քիլ.	
Բաքիա վէ Պալք. չէպհէդ.	30	5
Ինկիլիթէրա վէ Իռլանտա	63	5
Բուսիա վէ Բալտիկա	163	5
Ֆրանսա	46	9
Սպանիա	46	7
Ավստրիա	22	4
Ավստրիա-Մաճառիսթան	29	1
Իթալիա	9	7
Բարթուկալ	6	
Շուէտ վէ Նորվէկիա	3	7
Տիկէր Եվրօբա մէմալիքի	6	3
Եէքիւն	428	3

ՇՐՄԱԼԻ ԱՄԷՐԻԳԱ.

Ամէրիգա	130	7
Ինկիլիթէրա միսթէմլիքեսիթը	5	4
Մէքսիկա	2	2
Եէքիւն	138	3

ՀԷՆՈՒՊԻ ԱՄԷՐԻԳԱ.

Արժանթին	167	6
Չիլի	3	2
Պրազիլիա	0	6
Ուրուգուայ	43	4
Վենեցուէլա	6	7
Տիկէր մէմալիք	9	
Եէքիւն	230	5

ԱԱՍԻԱԹԻ ԱՍԻԱ. ՎԷ ԳԱԲՈՒ ՀԻՆՑԻՍԹԱՆ.

ԱԱՍԻԱ.

Ասիական Թուրքիա	14	9
Բուսիա	27	1
Հինտիսթանը Ինկիլիզի	38	5
Վասանի Ասիա	20	8
Ջին	15	8
Տիկէր մէմալիք	9	7
Եէքիւն	124	1

(3) Աւսթրալիա, Թասմանիա վէ Եէնի Զէլանտա։

ԱՖՐԻԿԱ.

Ալժէր վէ Թունուզ	13	7
Մարոկ	1	3
Իւմիսա-Պրունը, Նաթալ, Օրանժ	45	3
Տիկէր մէմալիք	0	4
Եէքիւն	60	7

Պալէսատէքի ճէտվէլլէր մահաուլաթընն տուրկուն հալինի բէք աչրգ պիր սուրէթտէ կէօսթէրմէքտէ տիր։ Կէլէճէք վէ սոն մէգալէ իլէ պաւնընն սէպէպլէրինի վէ թէվէլլիւտ իսթճէք նէթայիճինի կէօսթէրմէկէ զայրէթ իսթճէյիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթի վալիլիկի՝ վէքիլէթինտէ պաւլընան տէվլ. Նաճիմ բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ,

Մուսուլ վիլայէթի մէքթուպճրը սատտ. Հաթիզ Զէքի էֆ.յէ ուլէա սընրքը սանխի, Խազինէի ճէլիլէի Մալէյէ թահսիլաթ իսարէսի մուհասէպէ ճէտվէլ քեաթիպի իզզ. Ճէմալ վէ թահրիրաթ գալէմի քեթէպէսինտէն Քեամիլ պէյլէրէ սանխյէ բիւթպէլէրի թէվճիհ,

Գոնիա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընտան սատտ. Իպրահիմ պէյ, Տիարպէքիր էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ Պիթլիս էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինպէն միւնֆասրը Բէճալ պէյ,

Սուէյա պաշ չէհպէրէրլիկինէ՝ Պաղը Ալի խթիշարէ օտասը մուավինլէրինէն սատտ. Խատ պէյ էֆ., Պաղը Ալի խթիշարէ օտասը մուավինլիկինէ՝ Սթօգհօլմ սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի սատտ. Մուսթաֆա պէյ էֆ.։ Սթօգհօլմ սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քիթաբէթինէ Քէրչ չէհպէնտէրի իզզ. Միւնիֆ պէյ, Քէրչ չէհպէնտէրլիկինէ՝ Թրիէսթէ պաշ չէհպէնտէրխանէսի չէհպէնտէր վէքիլի վէ գանչէլէրլիկինէ՝ Քէօսթէնճէ պաշ չէհպէնտէրխանէսի չէհպէնտէր վէքիլի վէ գանչէլէրի սապրգ Նաֆիլեան էֆ. Թայլն,

Էսքիսէ վիլայէթինտէ Տարը Տէրէ գազասը գայմագամլըքը՝ Վասիֆ գայմագամը սապրգը իզզ. Սիւլէյման քեանի պէյ Թէվֆիգ,

Նէճա սոնճաղը մուհասէպէճիլիկինէ, Հէքքարի սանճաղը մուհասէպէճիլի Ցէհմի էֆ. Թայլն,

Պիրինճի մահքէմէի Թիճարէթ ազա միւլազիմլիկի՝ Սաղըզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Էօմէր Լութֆի պէյ, Սաղըզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Տերսաատէթ խթինաճի մահքէմէսի ճիւնհա գրսը ջէթէպէսինտէն Սպասիւրրահմի Ուլվի պէյէ. Էնգարէ վիլայէթի մերքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Մարաշ սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիրէսի բիյասէթի՝ Զօրում սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Ֆիւթուվ. Մուսթաֆա Նազմի էֆ.յէ, Զօրում սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Գայսերի սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինը սապրգը Ֆիւթուվ. Շէվգէթ էֆ.յէ, Պօլու սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի մահքէմէի թէմիզ պաշ միւտտաիի ումումիլիկի գալէմի քեթէպէսինտէն Ալի Հայատար էֆ.յէ թէվֆիզ պույրուլմըշ ըրը։

ՆԻՇԱՆ

Մապէյնը Հիւմայունը Միւիւքեանէ աթըպպարընտան վէ Պահրէյէ գայմագամլըքընտան իպգ. Մէնհէմմէտ պէյէ վէ Բուսիա տէվլէթինին Իզմիր գօնսօլօսը Մ. Ժօրժ Ֆօթիատիսէ Զիճճի Մէհմէտ, Խազինէի ճէլիլէի Մալիսէ Թահսիլաթ խատրէսի մուհասէպէ գալէմի միւմեյյիզի Շէվգի էֆ. իլէ Թահրիրաթ գալէմի միւմեյյիզը էվվէլի Քէվքիզ պէյէ վէ Խազինէի Խասսի Շահանէ միւթահիւսլէրինտէն վէ Թիճարատտան Մանիսատէ Հիւսէյին էֆ.յէ վէ Սբանիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ գօնսօլօսը օլուպ մահալը տիրէրէ նագլը մէմուրլէրի խէն Տօն Աբրիւը Վէսամուրէսէ էմսալի վէճճէլէ Յիւնճի Սամանի, Բուսէլի վիլայէթը սէլսէսէի ժանտարմա թէնսիգաթընտա միւսթահսէմ Բուսիալը զապթանատան եիւզպաշը Ազօրա էֆ. իլէ Բուսիա ժանտարմայի պաշ քեսթիպի Մ. Գօթէրօֆա վէ Ֆրանսա բօսթանէլէրի թահսիլատարը Մ. Հանրի Էլիյէ վէ Մանթաչօֆ նամ թիճարէթխանէնին վէքիլի Բուսիա տէվլէթի թէպասարընտան Մ. Բարէմսզօֆա վէ Պուլկարիթան խարճէյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Միլչէֆ էֆ.յէ Յիւնճի բիւթպէտէն Մէհմիի Նիշանը դիշանլարը,

Մէքթէպլը Թըզպզիյէ Շահանէ պագթէրիօլօժի մուալլիմի Փէրիգ սատտ. Համտի բաշա հազրէթլէրինէ սէնայի միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Աղնամ եէնի թալիմաթընն 38ինճի մատտէսինի թասատիէն դալէմէ պալընպ մէրքէթը ահքեամընա Շուրսի Տէվլէթի վէ Մէճլիսը Մաճասուսը Վիւքէլա գարարլարը յլա պիլմթիյզան իրատէի Սենիյէի ճէնապը Խիլաֆէթրէնահի չէրէֆսուսուր պույրուլան մատտէնին սուրէթի տիր։

«Ադնամ բէմմինտէն մարիւզդէր 4ինճի այլն 15ինէ գատար վէֆթաթլարը վուգուրլյա մալլարը թէրէքէ իտիլէճէք օլան սահապը ադնամա այիտ օրմասընտան տօլայը վագթլյա թահսիլ օլընամայանան մատտա հէր նէ սէպպէպ մէպնի վէ նէ գատար ճիւզի օլուրսա օլսուն պագայա գալսրզը հալտէ գայմագամլար իլէ նահիյէ վէ մալ միւտիրլէրինէ վէ քէօյ իհթիյարլարըյլա խամ վէ բարաս վէ մըսթարլարա պիր չէյ վերիմէյէճէկի կիպի գայմագամլար իլէ նահիյէ վէ մալ միւտիրլէրինին մաեթթէվպիս նըսֆ մաաշլարը գաթ օլընամագ տըր։ Վէ պու ճէզա հագգալարընա միւքերրէրէն թախպիզ օլընան մէմուրլէրը միւլքէյէ վէ մալէյէ ազ օլընամագլար տըր։ Շու գատար քի միւատէթը մէգքիրէ գարիքնատա քէնտի նահիյէ վէ դարիյէլէրինէ ահա ադնամ բէսմինի թէմամէն թահսիլ իլէ իքմալը վազիֆէ իտէն նահիյէլէր միւտիրլէրիյլէ քէօյլէր իհթիյար վէ իմամ վէ բարաս վէ մըսթարլարընա ահա հիսսէի սիսամի վերիլէճէք տիր։»

Ֆի 26 սէֆէր սէնէ 324
Վէ ֆի 7 Նիսան սէնէ 322

ԻՒԶ ՍԷՆԷ ԴԱԼԱՊԵՆՏԼԻՔ

Տէրսաատէթ խթինաճ միւատտիի ումումիլիկինէն.

Մըսրա ֆիրար իլէ ճէմիյէթը ֆէսատիյէյէ տաբիլ օլարագ նէշրիյաթը խանինէյէ ճիրաթ էդէտիկի իտտասը իլէ միւթթէճէմ պաւլընան Սուրիա վէ Պէյրութ սանճակ միւֆէթթիշ մուավինը սապրգը Արթիւր հագգընտա Ուսուլը Մուհաքեմաթը ճէզասկէ Գանունընը 371ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուաէլէի միւգեմաղլյէ էքիա վէ մուհաքեմէի ղըյասկէ պիլճրա, նէթիյճէսինտէ մերգումը նէշրիյաթը խանինտէ պաւլընարը անլաշըլմայըպ, անճադ ֆիրար իմթիճէտէն օտրա Մըսրտա պաւլընան երպապը ֆէսատտան պաճանահը Բէլէկանը խանէսինտէ իգամէթ իմտիկի եվգաը թասգիդիյէ մինտերեմաթը-յլա սապրգի օյմասընա պինանէն, մէրգումա Արթիւրին ֆէսատը իճրասընը սէօյլէյիպ գալարը վէրինլէրտէն օլարը սապրգի օլարագ Գանունը ճէզանը 58ինճի մատտէսինին փգրամի սանկէսինէ թէվֆիդէն 3 սէնէ գալէապտնա խոլմէսինէ վէ 31ինճի մատտէի գանունէյէ մանթուգընա հուգուգը մէյտանիյէտէն պիլիճգաթ էմմալը մահճուդէսինին ուսուլի տաբիրէսինտէ իտաբէ իմթարիմէսինէ մահքէմէի ճինայէթտէն հիքմ օլունըշ վէ ուսուլը մուհաքեմաթը ճէպհիյէ Գանունընը 377 վէ 378 վէ 381ինճի մատտէլէրիյլէ մէվասը սաիրէսի ահքեամընա թէվֆիդը մուամէլէ օլունմասը մէրճինէ պիլտիրիլմիշ օլուպ, դիքր օլունան 378ինճի մատտէսինին ճիմմէլէ ահքեամընտան օլտուգը իլպրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիսար օլունը։

Ս.ԴՐՏԱՆ Ս.ՅԼՏԱՆ

ԲԷՅՊԸ ՍԷՐՎԷՐ ՀԱԳԴԸՆՏԱ

Բէյպը սերվէր իմմէկէ ումումն արգուսը օլտուպը աշքեար ըրը. լաքին պու հավէսքեարլարտան էքսէրինին տէ քէսպը սերվէրին վէսայիյինէ վէ թարիղէրինէ հէման տալա մալիսամթլարը օրմասընը աշքեար ըրը։

Շեղրէ քի, չօգալը՝ հէր կէօնա ալգուիմասա միւսթագիմէն հարէքէթ իմմէք պիլմէկլէր, դաղանճլարընա կէօրէ սապրգի պիւռճէլէր թանրիմ իմմէպլեր, աղ քեարա գանասթ խատպ տա իլէրատէ զիյատէ գաղանմագ իչին սայ ու զայրէթ իմմէք պիլմէկլէր, հալը հավրարընտան նախօշնուտ գալարագ իսթիգպալ իչին տէ գաթը իսմիա խէրլէր. իշմէ պու սոն թագը՝ պէսպին սէնիլիրլեր քի, պունարա թէրագգը եօգ ըրը. գիրա օնլար հէր չէյի օյյաճ, հէր չէյի քէօթիւ կէօրիւպ, պէքլէրլեր քի պիպմ՝ քէնտի քէնտինէ կէլիպ այագլարընա թագընսան։

Պու կիպի ատամլարա պէօյիւք պիր խըտմէթ իմմէք իչին Ինկիլիզ կապէթալարընտան պիրի՝ չալաչա չապալայա քէսպը սերվէթ իտէն Ամէրիգա միլիոնէրլէրինտէն պաղըլարընա զէնկին օլմանընն եօլունը օրմաղը տիւշիւնիր։

Պու սիվալարա միլիոն սահիպլէրինտէն ճէվապլար այըր քի, պունարը օգուսյանընրընը պիզ տէ պիլտիրմէկի ուսա ֆիքրէտէն արի կէօրմէյիզ։

Կէլէն ճէվապ՝ Շարլ Ռուս Նամընտա պիր գաթը տըր։

Պու զաթ՝ պու կիւն երրմի սէքիզ միլիոն ֆրանգ սահիպի տիր։

Իպթիսա պիր գասապատա պագգալ չէրրագէրը իլէ իչէ պաշլամըշ ըրը։

Նէհայէթ պու կիւն պիր ադամ սերվէթէ մալիք օլմուշ ըրը. հալ պու քի, թալիյի Նա՞սրլ քէնտիսինի նիյմէթը պասարտան մահրում պըրագարագ հիչ կէօրմէզ օլուուզընտան, զէվալը միլիոնէր կէօզէրինէ թէքրար սահիպ օլմաղը՝ շիւպհէսիզ պու տէհշէթլի սերվէթէ թէրճիհ իսէր։

Շարլ Ռուս՝ քէնտիսինէ իյրատ օլունան սիվալա պէրվէհճը ամի պէյանախտա պուլընմըշ ըրը.

«Այ ու զայրէթ՝ ինսանընն էվսաֆը մէսատուհէսինին հէման էն ալիսի տիր. մուսիպէյէ՝ ըֆիֆէթ վէ իգթիսատ վէ նամուսքեարանէ մուամէլէ մուվաֆֆագէյէթի թէէմին իչիւն գամիէն էլզէմ օլան չարթլար ըրը։

«Վէրեսկէ ուսուլը ճազիպ օլուպ, միւշթէրէյի ճէլպ իսէր. ֆագաթ արգարընտան մահվ ու խարապկէյէթի մուհագագ ըրը. նէ՞ վագթ, նա՞սրլ վէ նէ՞րէտէն սաթըն ալմագ լազըմ կէլսէ-կինի էյրէնինիզ։

«Բէչին բարա իլէ ալընը, բէչին բարա իլէ սաթընը. էկէր պիր ֆըրսաթ տիւշիւրիպ տէ ուճուզ ալընը, ենէ էյլէ ֆըրսաթ իլէ ուճուզ սաթընը։

«Ջարուզ մալի էլտէն չըգարմագ վէ ադ թէմէթիւլէր՝ մուամէլաթը թիճարէյէ թէքթիր իսէրլէր վէ զայէթ պէօյիւք նէթիյճէլէր վէրիրլեր։

«Զօգ թէմէթիւ, սէյրէք ֆիւրսաթ՝ հիչ պիր չէյ գազանմամագ տիմէքտիր։

«Պիր չէյի ֆըրսաթ տիւշիւրիպ, ուճուզ սաթըն ալտըգտան սոնրա, ենէ պէօյլէ ուճուզ սաթմամագ՝ մագսատը թիճարէթի թէճավուզ իտէն պիր հալ տըր քի, մասդուզ օլմասընը կկսի, ֆահիշէլի տէ տէյիլ տիր։

«Զօգ ֆեարա մուգապիլ ուզուն միւսաէթ իմիպար (գրէտի) վէրմէք՝ հէմ միւշթէրիյի հէմ տէ պայիյի խօշնուտ իտէր. հալ պու քի, պու թարզը թիճարէթի իլէ պայի տէ միւշթէրի տէ մուանիսարէն միւսթազգագը մաթէմ օլուր։ Թիճարէթի մահքէմէսի պիթթապի իչէ գարբըզը։»

* * *

Իրինճի ճէվապ՝ շըմէնարֆէր միւէսսիսլէրինտէն վէ սենայիի նէֆիսէ համիլէրինտէն Գուլիա Հանթիֆթն նամընտա պիր զաթն տըր։

Օ զաթ՝ իպթիսա թաշրասա պիր թահիր իքէն, շիմտի 250 միլիոն ֆրանգա մալիք պուլընըյօր։

Մ. Գուլիոն սէյանաթը պէզվէճճը աթի տիր։

«Զէնկին օլմանընն էն էյի ջարէսի՝ իչէ գարէսի՝ ալտը գարարտա կէվէզէլիք իթմէմէք տիր։

«Կիւնամ նէ գատար չալըշմարա գապիլիյէթ վար իսէ, օ մըգտարը թային իթմէլի վէ ճիատէն չալըշմալը։ Միւշթէրիլէրին, համիֆա էն աքսիսինին պիլէ ճէլալը մէմնունիյէթինէ ամվաֆֆագ օրմագ չարէսինի էյլրէնմէլի, դայէթ հալիմ վէ դանաաթքեար օլմալը, ասլէյագ, իսէ վէ ատէթլէրինի ինթիզամ թահիրինա սրմալը տըր։»

* * *

Իւչինճի ճէվապ՝ Ամէրիգա մէշահիրը մալիյունընտան 410 միլիոն ֆրանգ սահիպի Մ. Ռուսէլ Սագը տըր։

Պունդն տա խիւրատի էֆքարը ամթիսէքի տիր.

«Պիր թիճարէթ մուավֆֆագ օրմագ իսթէր իսէ՝ նամուգբեար վէ չալըշգան օրմաղա քէնտինճէ գարարը գաթի վերմէլի տիր, պիր տէ միւնասիպ սուրէթտէ միւսթարրուֆ իսէրսէ մուավֆֆագ օրմագ։»

* * *

Էլհաբլ, տէօրտինճի մէքթուպ տա պանքէր Մ. Միլիին տիր։ Պու զաթն էլեկմ 125 միլիոն ֆրանգը վար տըր։

Բէյպը սերվէթ հազգընտա էֆքեարը՝ ամթիսէքինտէն միւթէճէքիլ տիր.

«Զէնկին օրմագ իսթէյէն տատամ վերճէք նասիհամըմ չու տըր։

«Էվվէլա՝ սըհհէթինիպէ իթինա իսինիզ, հիրմի տէօրթ սաաթտա տէքիզ սաաթ ույատմալը, կիւնատ նիհայէթ 12 սաաթ չալըշմալը վէ պաղը գալան զէմանը՝ եօրտունըզը թախիրի իսէ ի վիճուտտա մուզարրաթ վերմէյէն էյլէնճէլէրէ թախսիս իմմէյի։

«Մանրէն՝ մուամէլէի թիճարիյէտէ պուլընընզընը ատամարը՝ հագգընըզտա իմիտատա իմտիրմէկէ գայրէթ իտինիզ, պու պա նամուգբեարանէ տավրանմագա, պօրճլարընը վագթընտա թէէտիյէ իմմէքլէ վէ զայէթ թէմիզ եաշանագլա օլուր։

Ս.ԴՐՏԱՆ Ս.ՅԼՏԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ
19ընճը հաֆթա 1906 մայիս 7տէն մայիս 13է գատար
Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլօմէթրօ
Սէնէվի քիլօմէթրօ հարլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հայզբէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ցազլա Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Նօգտան Ֆրանգ	
Պալէսատէ զիքը օրընան հաֆթատա	9,964	95	11,736	03			1,771	08
Իլք հաֆթալար	8,470	68	8,496	78			26	10
Ցունվար 1տէն պէրու	8,549	33	8,667	26			117	93

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլուղը 445 քիլօմէթրօ
1906 մայիս 7տէն մայիս 13է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հայզբէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Ցազլա Ֆրանգ		ՅԱՐԳ Նօգտան Ֆրանգ	
Պալէսատէ զիքը օրընան հաֆթատա	4,427	34	9,088	64			4,661	30
Իլք հաֆթալար	4,358	38	6,667	34			2,308	96
Ցունվար 1տէն պէրու	4,362		6,794	78			2,432	78

«Սալիսէն, գազանտրղընը բարանընն լաագալ պէշտէ պիրինի թասարրուֆ իտէրէք, պու բարայը հավա, պօրտա օյունլարընտա տէյիլ, սաղլամ էսհամ իշթիրասընտա խթիմալ իտինիզ։ Բարանընը թասարրուֆ իտէրէք քէսպ իտէնէկինիզ թէճրիպէ՝ իլէրուտէ ինթիխապ իտէնէկինիզ մէսլէքտէ մուավֆֆագ օլմագ իչիւն է՝ էյի պիր խաքինէի մալիսամթ թէշքիլ իտէր։»

ՑՕՆՈՐ ՀՈՎԷՍԷՓՅԱՆ

ԹԷՐԷ ՊԱՃԸ ՊԱՂՉԷՍԻ

ՊԷՕՅԻՒԲ ՍԻՆԷՄՕԹԿՐԱՖ

Հէր կիւն, ագշամընը ալաֆը. սաաթ ճէտէն իթիպարէն, հէր սաաթտա զայէթ մութեհէվվի պիր խայլի տրամ վէ գօմէճտա վ բանօրամա մէնզարէլէրի մէվգիզը թէմաշայա արզ օլունը։

Հէր իւշ կիւնտէ բրօկրամ թէպտիլ օլունը։

ՑԻՑՈՒԹԼԱՐ
1նճի մէվգի 5 զրշ.
2նճի » 2½ »
Զօճուգլարտան եուրըմ փէյաթ ալընը։

ՉԱՑԻ ՍՈՒՐԷՄ

Տայիրէի Խարիճէյէ ումուրը Թիճարէյէ գալէմի մումեյյիզի Հասան Նազմի պէյին 30 քեանունը էվվէլ 321 թարիխի վէ 17ինճի ճիլտին 1668 նումէրօ 1500 զրուշը հավի 321 սէնէսի քեան. էվվէլ սուրէթի գազանէ զայի խորմիշ օլտուզընտան 15 կիւնէ գատարչպուլընը-նը խարիճէյէ մուհասէպէնէ կէօթիւրիւլմէսինի թաքտիրատ միճէատատէն տիկէր սուրէթ թանզիմ խրլէճէկլի վէ զայի օլան սուրէթին հիքմի գալմասընը իլան օլունը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Սէնէի հալիյէտ եաղմուրլար քեսրէթլէ տէվամ իթմէքտէ օլմասընա մէպնի, պաղլարա արը՝ օլան միլտու խասթալըղընը թէքրար զուհուրի մէյհուզ պուլունընընտան, պունա մէյանան պըրագըմմագդ իւզրէ 10 քիլօ սույա 2 քիլօ կէօղ խաշը վէ 2 քիլօ տա քիրեճ գարըշընրրալագ պաղլարընն թարիֆաթը փէննիյէսի վէճճէլ 1 վէ 2 վէ իյմալընտա 3 վէ եաղմուրլար եինէ տէվամ էյլէսիկի թագտիրատ հէր իքի կիւնտէ 1 տէֆա օնընա իլանընմասը վէ «Վէօլէրէ» թապիր օլունան խասթալըղ իչիւն տէ քէմմիֆիսսաղըգ քիրքէրօ խթիմալ օլունմասը լազըմ կէլճէկի՝ պաղճլարընն մալիմի օլմագ իւզրէ իլան օլընը։ 12—2

15 մայիս 322

* * *

Բուսէլի Շրմէնտրֆէր թահվիլաթընն 218ինճի գատարը՝ 1906 մայիսին 18/31ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն էվվէլ ալարֆրանկա սաաթ 10տա Տույունը Ումումիկէ խարէսխանէ ալէնէն վէ Մալիկէ վէ Նաֆիա նէզարէթլէրի թարաֆընտան թային օլունան մէմուրիյնը մախասուսէ վէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյլէ քէշիսէ օլունմաղը իլան օլունը։

10 մայիս 1906 5—5

* * *

Սէլանիկ սէնայի վէ թիճարաթի Օսմանը սանայիմ շիրքէթի թարաֆընտան մէվգրի թէտավիւլէ չըգարըլան վէ 2001ճէն 2500 նումէրօյա դատար օլան հէր պիրի 500 ֆրանգ 500 սաաթ թահվիլի տակա բէսմի խֆա գէլընմըշ օլմասընտան, տակա տարպը մուամէլէսի մասրաֆընը՝ հալա գէլընմագ իւզրէ թահվիլաթը մէգքիրէյի Սթանպօլտա Պալգխանէ նէզարէթինէ քեային լուլ գալէմինէ իպրազ իթմէլէրի լիզումը համիլլերինէ իլան օլունը։

3 մայիս 322 7—7

ՔԻՐԱԼԸԳ

ՊԻՐ ԱԲԱՐԹՄԱՆ ՎԷ ԻՔԻ ԽԱՆԷ

Բանկալմիտէ Տէվլէթճան էֆզախանէսի իթթիհսալինէքի Բօյրպայ սօգպընտա պիր աբարթման վէ իքի խանէ քիրայա վէրիլէճէք տիր։ Իչպու աբարթման իրի խանէլեր՝ պիմիրն Գասընքէյ, Մարմարա վէ Առալարա նազիր կիւզել վէ Փէրահֆէպա պիր մէվզրտա, հավատար վէ էթրաֆը պաղչէլերլէ լիմանտա օլունմագտա պուլունմաղը ըրը։

Կէօրմէք ալզուսընտա պուլունանլար աբարթման գաբուճընընա վէ քիրայա թուէմագ իսթէյէնլեր՝ Ս. Ցակոբ Անկլանոցը ագսարթընտան 24 նումէրօյը խանէսէ սաբին Օնինի ազա ժամկոչանա միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ԳԱՏԵՆԼԱՐԸՆ
ԲՈՒԱԼԷԹ ՎԷ ՍԸՀՀԷԹԻ

ԳՐԻՄԹՕԼ

Պու սա՝ հէր նէյ բահմ խասթալըգլարընա գարշը ֆէվգէլատէ պիր իլաճ ըրը։ Ագմա վէ եու գըլարմա կիպի բահմ խասթալըգլարը իլէ, վէ սումէն պիլճիմէլ բահմ մէճբալարը խասթալըգլարընը սերման թէտավի էյլրմաղ։

Պու սույրն հէր կիւն գուլլանմաղընտա պիր թէճիլէք եօգ ըրը. սաղլամ օլան, եանի հէր սիւրլիւ խասթալըգլատան արի օլան էթ գըմարընը հէմ թատէլէնարիրը վէ հէմտէ գուվվէթլէնարիրպ պուլնըրա ֆէվգէլատէ պիր մէճանէթ վէ սերթլիք պաղչ իսէր։

ԳՐԻՄԹՕԼ՝ դատընընընը խուսուսի թուալէթլերի իչիւն պրընա թավսիյէ օլունը։

Մահալը ֆիւրսաթթը՝ Բարիզտէ վիօյէն սօգպընտա 8 նումէրօսա վէ պիրճիմէլէ էֆզախանէլերէ։

Տէրսաատէթտէ ումումի տէրօսը՝ Գալաթասա Զօնկարի սօգպընտա։

Ժ. Պ. ՏԱԼԻՖՈ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՀԻԷՖԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ.

Սուլթան Համիտընտա, Թօքալեան խանրն թէքմիլ իքինճի գաթիրնտա էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա հէման էն էսկի վէ էն պէյատ քէսպը էմնիյէթ իթմիշ օլան վէ 1871 սէնէսինտէ թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէօյիւք էլպիսէ սէրօպիթօսը, էսկի նամ ու իւնվանընը վէ մէքանընը սալա թէպտիլ իթմէսիքտէն մուատտա, սահիպ վէ միւէսսիսի պու տէֆա պիր գաթ տահա ինթիզամ վէ թէէմմիւլէ պէզը զայրէթ իսէրէք, Թօքալեան խանրն ուսում իքինճի գաթիրնը քէնտիսինէ հար վէ մաղազանրը թէվսի էյլէմիշ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլպիսէլէրին սոն մօտա գումաշ վէ պիշիմլէրինի,
2. Գամաշլարը մէթանէթ վէ զէրաֆէթինի,
3. Ֆիյաթլարը զայէթ միւթէսիլ վէ էլվերիշլի օլմասընը։

Բէյիւյն կէօրէն միհթէրլէր միւշթերիլերին մէգքիր մաղազալարըմըզդա սայրըմայտաղլարընա գավիրէն էմնիյէթ։

Մէգքիր մաղազատա էօյլու իւզէրինէ տէ էլպիսէ եարըլմագտա տըր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱՆԳՈՒՆ

ԹԻՒՀԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՏԷՊ

ԹԻՀԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՅԱՑ		Բարա
Պիրինճի պէյլաղ օգդասը		40 -40½
Իքինճի »	»	39 -39½
Մախլութ »	»	36 -37
Զավասրը	»	34 -35
Սէրթ պիրինճի	»	41 -41½
» օրթա	»	39 -40½

Պու կիւն 9 վախտ Անատոլու պուղդայը վիրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		ՂՐՇ.
Եէրլի գրբնա Ա.	չուվալ	73-
» » Բ.	»	69-

ՐԻՐԻՔ

Օգդասը 16-16½ բարա։

ՍՐԲԱ

Ռէօսթէնճէ քիլէսի 14¼-14½

Բուռէլի —

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 28 մայիս

Մայիս-յունիս թէսլիմ		5.97
Ցուլիս-օգոստ.	»	5.98
Օգոստոս-սեպտ.	»	5.89
Հոկտ.-Նոյեմ.	»	5.72

ՊՈՒՂՅԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

28 մայիս

Նիւ-Եորգ հապբը		93·
» մարտ իչիւն		89·1.2
» մայիս	»	85·1.2
» յունիս	»	83·1·2
» սեպ.	»	67·1·8
Լիվրբուլ հապբը		7·
» սեպ.	»	67·1·4
» մայիս	»	·
» յունիս	»	66·3·8
Զիւրիխ հապբը		
» մայիս	»	81·1·2
» յունիս	»	79·3.4
Մարսիլիա հապբը		18·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանդատան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյսթիլարը ագանթօսբդ օլարագ թէլբէլ պէրմէկճէ աթի տիր.

ՍԱՓԹԷ ՖԻՏԱՓԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. լիր.	110.02⅛
Բարիզ իւղերինէ՝ ֆրգ.	22.90
Վիէննա իւղերինէ գուլդն	21.86
Պերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.63

ԱԼԸՆ ՖԻՏԱՓԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.22½
Բարիզ ֆրանգ	23.
Վիէննա գուլդն	21.96
Պերլին մարգ	18.73

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 մայիս	
Ինկ. էհսամը Ինկ. Լիր.	090.
Օսմ. էհսամը իւնիֆիյէ	93.87
» » » գաբանսը	93.87
Օսմանլը Պանդասը	16.63
Բուս 4%	81.
Մրսրը տուլ. մութահարութ	104.25
Ցուլիար իսթիգրազը	103.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	25.37
Բարիզ 30 մայիս	
Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչըլար	95.45
» » գաբանսը	95.47
Ֆրանսզը էսհ. 3% ֆր.	098.75
Բուռէլի չըմէնտֆէրի	144.75
Օսմանլը Բէժիի էսհամը	443.
» Պանդասը	668.
Բուս 4%	81.65
Գրէտի Լիոնէ	1165.
Իթալիաս էսհամը	105.82
Տուան Օթոման	499.
Սբանիօլ	96.57
Թրանսվասալ	060.
Գամպիո 3 այ վասէ	25.20
Վիէննա 30 մայիս	
Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	240.30
Բուռէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	153.25
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	554.75
Պերլին 30 մայիս	
Բուռէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	145.25
Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	20.31
Բուս 4%	79.75
Անատօլը չըմէնտֆէրի	131.40

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ գաբ.	103.14½
» » էն եիւքսէք	103.16
» » էն աշաղը	102.04
Պու սապահ աչըլտը	103.17½
Բուռէլի չըմէնտֆ. ազչմ գրնտը	143.⅞
» » էն եիւքսէք	143.⅞
» » էն աշաղը	143.⅜
» » աչըլտը	144.
Բէբօռ ՂՐՇ.	— —

ՊԱՆԳԻ ԱԳԱՍԻՕՆԱՐԸ

Թրանվայ	9.37
Ժուլիանս	4.40
Օպլիկասիօն Թրանվայ	496.
Սաիբանս Օթօման	4.50
Լօրիօմ	68.50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	438.
Թրանսվասալ	056.50
Ըլխթըմ Թահվիլթիբ ք.ք	503.
Պալես	690.
Գարասու	177.
» Օբտինէր	166.
Գրէտի Ֆոնսիէ Էֆիրսիէն Ա.	316·
» » » Բ.	266.
Անտտօլու չըմ. ագսիոնը	18.97
Շիրքէթը Այրիյէ հիս. Լ. Օ.	36.50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱՓԸ

Օսմ. լիրասը 100 ՂՐՇ.տան Ղ. Բր.	
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարզը	107.29
Մէճիտիէ	100.20
Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Ֆրանսզ լիրասը	87.05
Բօլ	090.
Գրիմից ալթունը	50.20
Գարսոն գայմէսի	08.68

ԴԱՄՊՈ

Լօնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	023.

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմրէբաթօր հապրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տբր։

Գումբանեանքն մէրքեզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանքն օթէլինաէ սիր։

Գումբանեանքն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. տբր։

Թէէմինաթ ազչէսի՝ 149,582,000 ֆր. տան գկյատէսիր։

Գումբանեանքն սիկուրթա եաղբանլարա թէէսիյէ օլունան թապմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 355,840,000 ֆրանգ տբր։

1904 սէնէսի գարֆրնտա «բրիմ» վէ ֆայսիզլեր՝ 64,553,000 ֆրանգ տբր։

Գումբանեան՝ զայէթ էհվէն չէրսիթլի

Եանկընա գարշը սիկուրթա խաէր։

Նագլիյաթ թէհլիքէլերինէ գարշը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի գաղալարա գարշը սիկուրթա խաէր։

Տէմիրեօլու վէ վաբօրլա եօլճուլըգ զագալարընա գարշը սիկուրթա խաէր։

Ինտամ այնալարընին գէրբլմասընա գարշը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի մալիմամ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վայվոտա օգաղընտա Ագարեան խանընտա Տէրսատէթ շիպէսինէ միրաճաաթ օլունա։

Տէրսատէթ շիպէսի միւասիբի՝ Ա. ՀԻՐՄԻԶ

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէ էրզաք անպարը իսարէսի իչիւն պիր սէնէի քամիլէ զարֆընտա միւպայէա օլընաճագ բուղդը զէյթին պէհէր աթիգ գըյէսի մէճիսի 20 ՂՐՇ. հիսապըյլա պէշ պուչուգ ՂՐՇ. ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը բումինին օն եէտինճի սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլկիսի վէ եէվմը մէղթիւրատէն 21ճի նուսման իրթէսի կիւնինէ գատար եիւզտէ իչ թէնզիլի պիլդասատ, իհալէի գաթիյէսի իչիւն գըլընճաղընտան, շէրթիթ միհէթէրբիսը անրամագ վէ միւնագասայա տաթիլ օլմագ իսթէյէնլերին եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միսթահսրպէն եէվմը մէղթիւրատէ նիհայէթ պաաթ օնա գատար խաղինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէմմէլերի։ 3—3

15 մայիս սէնէ 322

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆԷՆ

Մէրքէզը էմանէթվէ պաղը տէվոիրը պէլէտիկ իլէ խասթահանէլէր վէ գանիթաս իսարէսի իչիւն միգթէզա 100750 քիլօ մանկալ քէսմիրինին պէհէր 100 քիլօսը 35, վէ 3035 չէքի հաթապլն պէհէր չէքիսի 20 ՂՐ.տա թալիպի իւղերինտէ օլուպ, թէգաբրուր խէնէք ֆի տէրէճէի իթիսալատէ կէօրիւլտիկի հալատ մայիսին 23ունճի կիւնիւ իհալէի եվվէլկիսէ վէ 48 սաաթ սոնրա իհալէի գաթիյէսի իչիւն գըլընճաղընտան, թենզիլիյէ թալիպ օլանլարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերինի ալտթահրպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—2

* * *

Տէօրաիւնճի տաիրէ իչիւն սէնէվի 5000ատէն 8000 անպարա գատար միւդթէզա թուպա գումընդն՝ պիլմիւնդասա թէգաբրուբ խէնէք պէտէլի տէրէճէի իթիսալատ կէօրիւլիկի հալատ մայրբն 22ճի կիւնիւ իհալէի եվվէլկիսի վէ 48 սաաթ սոնրա իհալէի գաթիյէսի իչիւն գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերինի միսթահրպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

15 մայիս 322 2—2

* * *

Բէչֆի թալիպի իւղերինտէ գալան		
9948	7700	Կէտիք Փաշատա Պոսթան Ալի մահալլէսինտէ Նէվկիյէ սօգաղընա միւճէտտէն գալտրբրմ ինչասը։
9234	8000	Մահմուճնքրատա Օտա Պաշը ճատտէսի գալտրբրմշարընն ինչասը։
8246	7000	Կէտիք Փաշա եօգուշճնատա քեսին աթիթար սիւքքեանը էօնիւնտէն Գատարբա մէյսանընտաքի քէպիր սկարայա գատար օլան թարիքին թէրմին։
21368	13000	Սիլիվրի գարուսը ճատտէսի գալտրբրմշարընն թամիրի։

Պալէտտէ մէվգբլարը մուհարբէր գալտրբրմշարընն քէչֆիլերի մուհիպինէ թամիր վէ թէճմիտի զըմիրնտա միւնագասայը պիլիճրա հիպայարընտա մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի իւղերինտէ գալմըշ վէ մայրբն եէկիրմի պէշինճի կիւնիւ իհալէսինին իճրասը մուգաբրէր պուլընմըշ օլարընընան, օն պինտէն փապա օլան իչիւն եիւզտէ իչ վէ ազ պուլընանլար իչիւն եիւզտէ պէշ թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարը Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

Ֆի 15 մայրս սէնէ 322 2—1

Տէրսատէթ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինէն.

Սթանպօլտա Մէրճանտա Ալի Բաշա խանընտա պիրա նումէրօ օտատա մուգիմ իսթֆիֆի Մարկու Իպրանեանքն՝ 12 քան. սահի 321 թարիխինէն իթիբարէն իլանը իքիլարնա վէ մէսալիհը իքիսսէյէնին բույէթ ու թէմիլիյէսի զրմընտա ազամ մահքէմէսէն ոտատ. Իպրահիմ պէյ էֆ.նին ժիւժ գոմիսէր վէ տավա վէքիլէրինէն. Միհրան Բէօրբէհան էֆ.նին մուվագգաթ սինտիգ թայինէրինէ վէ մաղազասըյա

էշնաի զայէտէի պէյթիյէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթարիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթ իրաէ իսթէմէսիի թազատիրէ հպա ու թէվգիֆինէ վէ պու պապատէքի գարարընն մուվագգաթէն իսթասրնա Պահրիյէ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուսընընան, Գանունանամէի Թիճարէթին 170ճի մուտտէսի մուճիպինճէ սահմի ոնմիդլեր խեթիխապ օլանմագ իւզրէ 1 հապիրան 322 բէնճէչենպիհ կիւնիւ սաաթ 7 բատտէէրինտէ սոնսաղը մաթլուպրն մահքէմէի մէգթիւբէրինին իթիլաա մանասա օլան օլասընա կէմէլերի լիզրանը իլան օլունընը։

17 մայիս 322

Օրման վէ Մէյսանին վէ Զըլսաթ նէզարէթը ճէլիլէսի լազմէսի իչիւն իգմիրին Տէմիրճի Խան խալընընան օրմագ վէ թուը 7 էնսապէ 3 բուպ վէ արզը 4 էնսապէ 5 պուչուգ բուպ օրմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասայա վաղ խրլմիշ վէ մայիսին 22ճի բազար երթէսի կիւնինէ գատար միւնագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէգթիւրը սաաթ 9ընա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 թէնզիլաթ գապալլիյէ գարարը գաթիսինին քէչիտէսի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ միւտտէթը միւնագասայը անրամագ վէ ոնա կէօրէ բէյ սիւբպիսիէ իւզրէ 100տէ 10 հիսապըյլա տէբօզիթօ ագչէլերինի միսթահրպէն իչպու թարիխտէն իթիբարէն Օրմպն վէ Մէտտին վէ Զրսաթ նէզարէթը ճէլիլէսի Զրսաթ իսարէսի նէզարէթի միւնագասա վէ միւզայէտ գօմխանընընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

17 մայիս 322

Էկդաֆը Հիւմայուն խաղինէսինճէ միւպայէաընա լիզգան կէօրիւնէն 13,000ատէն 14000 չէքյէ գատար հաթապլն պէհէր չէքիսի մէճիտի 19 ՂՐ. հիսապըյլա 20 ՂՐտա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալը Բուսինին 22ճնճի բազար երթէսի կիւնինէ գատար իճրաի միւնագասասյա հէր գաչ բարա վէ 23ճնճի վէ 24ճնճի սալը, չարշէնպիհ կիւնլերի տախի 100տէ 5 թէնզիլ գապալ օլունընպ հատտը լայզգենը պուլարը թազատիրէ իհալէի եվվէլկիսէ վէ 3 կիւն զարֆընտա տա 100տէ 10տան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գապալլիյէ իհալէի գաթիյէ իճրասը մուգաբրէր պուլընտըզընտան նօգասընըյա իթայա թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէլերինի վէ եախսա միւթէպէր վէ մուատտագ քէֆալէթնամէլերինի համիլէն էյամը թաթիլիյէտէն մասատա հէր կիւն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 մայիս 322 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ՂՐտան նադաէն վէ նըսֆը տիկերի էվգաֆը Հիւմայունա մոխսուս սուրէթ վէ սերիի իլէ խյֆա օլունմագ իւզրէ գլուտ մուհարբը մահլիւլաթը պէրմուհիպը նիպամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 322 սէնէսի մայիսինին 8ճնճի կիւնինէն 15ճնճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 3ինճի հաֆթա իլանընտա միւզայէաէլերի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ սոնհա զիյատէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ գըյմէթը մուսամմէնէնին էօչրիսէ միւասալի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր էվգաֆը Հիւմայուն Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Գրյմէթը մուխամմէնէսի

. .3334.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւոթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Հասըրճըլար ճատտէսինտէ 77 նումէրօլը վէ չէհրի 120 ՂՐ. քիրայա միւթէհամմիլ ֆէվգինտէ 1 օսայը հավի 1 պապ տիւքքեանընը 6 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի. համի Ահմէտ։

. .2223.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւոթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Հասըրճըլար ճատտէսինտէ 83 նումէրօլը վէ չէհրի 80 ՂՐ. քիրայա միւթէհամմիլ ֆէվգինտէ 1 օսայը հավի 1 պապ տիւքքեանընը 6 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի. համի Ահմէտ։

. .2000.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւոթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Գալաթաճըլար ճատտէսինտէ 25 նումէրօլը ֆէվգինտէ 1 օսայը հավի 1 պապ տիւքքեանընը 6 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի. համի Ահմէտ։

. .5000.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւոթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Լիմոնճը սօգաղընտա 12 նումէրօլը 1 պապ տիւքքեանընը 12 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի. համի Ահմէտ։

. .3500.— Թօրպարատա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Եօղուրտխանէ սօգաղընտա 3 վէ 5 վէ 7 նումէրօլը վէ չէհրի 70 ՂՐ. քիրայը սիրբրն նըսֆի հիսսէսի. Ալնի։

. .4000.—պէտէլը միւզայէտէսի 3000 —Մէվլէվիիսինտէ Գալաթաճընա Համի Եվլիա մսկալլէսինտէ Հասըրճը սօգաղընտա 7 նումէրօլը 3 օսայը 1 պապ մէնզիլին պիրինին. հաֆրդ Եօսէֆ։

. .4250.— Իսսկիւտարատա Վալիտէի Ամիգ մահալլէսինտէ Զավուշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 103 նումէրօլը 2 օսայը Գիլիսի Հիսէյին էֆ. վէ Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա վագֆիրընտան օլան մուային մահալինին 8 հիսսէտէն 5 հիսսէսյլէ Գիլիսի Հիսէյին էֆ. վագֆընտան օլան մանայէն մահալինին նըսֆի հիսսէսի. Բակմի։

. .1700.—պէտէլը միւզայէտէսի 1500, —Իսսկիւտարատա Եէնի Մահալլէսի Գալամանը սօգաղընտա 91 նումէրօլը պիր գէբիա մէնզիլ արասընը պիտիրնի. Նիւքրի։

. .750.— Սարրաֆխանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Պաշ Գարու ճատտէսինտէ 66 նումէրօլը 1 պապ տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի. Օսման։

. .2500.—Գասրմ Բաշատա Եահեա Բէյթիսատա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա միւբերբէր 2 նումէրօլը վէ չէհրի 80 ՂՐ. քիրայա միւթէհամմիլ պիպա հավա 1 պապ գահվէ տիւքքանընընը բուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիսէյին։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԻ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՆ ՏՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԻՐՄԱՅԻՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՆ

Մէրքէզը իտարէխանէ՝ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

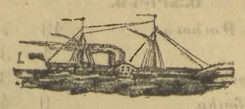
Պէյօղլունտա ճատտէի Բէպիրատ Ն. 333, Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ յիւպէլէրիմիզ պիլճիմէ պտնգա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու յիւպէսինտէ պուլընան ֆիրաւըզ տէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւէրթը իյֆար ճիտէթիյէ բէգգալէթի ֆէվգինտէ պուլընմագտա տր։

Գալաթատայի մէրքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլունտայի յիւպէսէ էվվանմէ համիլէրինին թահրը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտայի յիւպէ էյնա վէ թիճարը էմմատը իւզրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթանկի կիսի։ Սիրքէճիտի անպարընա տա լմանէթ սուրէթիյլէ էյնա վէ էմթաան մէգթիւբէյի գագալ վէ վազ իտէր։



C. F. R.

ԲՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՒՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաֆթատա իքի անգամ Բէօսթէնճէ իյչիւն վէ պիր անգամ Միտիլիյէ օղրամագ չարթը իլէ Բիրէ վէ Յամիր իչիւն իտրաի սէֆթէր իսիլիր.

ԲԷՕՍԹԷՆՃԷ-ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ-ՄԻՏԻԼԻ ՎԷ ԻԶՄԻՐ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷՔԷԹ

Բէօսթէնճէ հարա բազար տաաթ 11½ (էօյլէնտէն սոնրա)

Տէրսատէթ միւվ. բզ. էր. տաաթ 11½ (էօյլէնտէն էվվէլ)

» հար. բզ. էր. տաաթ 6 (էօյլէնտէն սոնրա)

Միտիլի միւվ. տալը տաաթ 8 (էօյլէնտէն էվվէլ)

» հար. տալը տաաթ 10 (էօյլէնտէն էվվէլ)

Իզմիր միւ. տալը տաաթ 2 (էօյլէնտէն սոնրա)

ԱՎՏԷԹ

Իզմիր հար. բէնճ. տաաթ 6 (էօյլէնտէն սոնրա)

Միտիլի միւվ. բէնճ. տաաթ 10 (էօյլէնտէն սոնրա)

» հար. բէնճ. տաաթ 12 (եարը կէճէսէ)

Տէրսատէթ միւվ. ճումատա տաաթ 2 (էօյլէնտէն սոնրա)

» հար. ճմ. էր. տաաթ 10 (էօյլէնտէն էվվէլ)

Բէօսթէնճէ միւվ. ճմ. էր. տաաթ 10 (էօյլէնտէն էվվէլ)

Վաբօր սէֆթէրլերի Բէօսթէնճէսէ Շարգ էքսբրէս գաֆթարը իլէ, Պէլլին վէ Բուանիա էքսբրէսլերինին վագոնը հարէքէթլերինէ կէօրէ իճրա օլունը։

Տօղրուսան տօղրուսա վէ եա միւթէթիր սարէթաէ հէր եէր իչիւն եօլճու, էշնա վէ էմթատա նագլ օլունը։

Ֆիյաթլար էսասէն թէնզիլ իսթիմիզ օլուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ տէ 90 կիսն հեւքմի օրմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավտէթ պիլէթլերի տտիր վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մատտա, վաբօր Բէօսթենճէյէ վասլ օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մսխասատէտ պիր թրէն հարէքէթի իտէճէյինտէն, հէր տտատ Պուբրէյտէն Էմիօրայա կիրմէք իսթէյէնլեր՝ պու թէրթիպատէն իսթիֆատ իտէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաֆթարը իլէ հարէքէթ իտեճէք օլան միհմբէրեմ եօլճուլար՝ տէրհալ վաբօրլն հանաչտըզը ըրխթըմ իւզրինտէ պուլընան թրենէ պինէպիլիրլեր։

Տահա միւքեմմել մալիմամ վէ թափիլմիշ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մամիսանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ սէնդիճիլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուտա դէօմրիւք գուլրինէ ամճենթէիանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՄԷՍԱԺԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պանդիրմա, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաֆրատա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իւէ Սուրիա վէ Մրսրը պատանտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանգա յունիսին 3ինճի բազար կիւնիւ «Սիտօն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆը. մայիսին 30ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ «Օրէնօգ» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. մայիսին 30ընճը չըշնպհ. կիւնի «Գոլատուան»՝ Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԼԻՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. յունիսին 2ինճի ճ. երթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆ. տաաթ 4ում գարթան Վէրինինին սիւվար օլտուղը «Գոլատուան» վաբօրը՝ Տէտէ Ազամ, Սէլանիք, Շիրա, Բաֆրատա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆը, յունիսին 21ինճի բզբ. երթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆը. տաաթ 4ում գարթան Մուբանանն սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբօրը՝ Օտէսայա։

Ալաֆը. մայիսին 31ինճի բէնճշէնպհ կիւնիւ ազչամ ալաֆ. տաաթ 4ում գարթան Լաուրինին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիրի, Վամի, Պէյրութ, Թարապլուս, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա (Եաֆա, Բար-Սաիտ վէ Իսքէնտէրէյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա։)

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ շըմէնտֆէրլերինին էն իւյէք սթահօնլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

Լիսսէ-Բօսֆ ֆէբրուարը 1-ը

Ա1ճնճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Շ2ճնճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիճարէթ էվվալը Նէֆլ Իրեն Լիսսէ-Բօսֆ

Ա1ճնճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ցամիլաա իւլէ կիրէնէյէ իչիւն խուսուսի չարթլար իւլէ սուհուլէթի իպրաղ օլունտըզը կիպի, ավտէթ վէ ավտէթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա միւքեմմել մալիմամ վէ թափիլմիշ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մամիսանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ սէնդիճիլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուտա դէօմրիւք գուլրինէ ամճենթէիանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուրնտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀՇԼԸՂԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահշլըղա միւթալլիգ էնվալ ալէտի ու էտէվամի թօրատան վէ բէյաքէնթէ օլարագ ֆիյուրլաթի օլունը։

Լոգիմէլէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատտը միւթէէրիֆէ, դարզ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էէլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարաբէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթի իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԻԷՆ

ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ

1853 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ՆԷՋԱՐԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ

Լա Վիգթօրիա տը Պէրլիէն՝ միւթէլիթ, տապիթ վասէլի վէ սաիր հէր նէվի սիկուրթա թէրթիպսէրընը իճրա վէ գապալ էյլէր։

Լա Վիգթօրիա տը Պէրլիէն՝ էվրօբալի պէրիինին էն պէյլիք գումբանեասը տր։

Սէրմայէի ճիրքէթ	7,500,000 ֆրանգ
1904 նիհայէթինտէ իհտիյաթ ագչէսի	591,891,604 »
» » մաթլուպաթ եէքիւնի	605,718,205 »

Եալընը մէզքիւր ճիրքէթ տիր քի, թէէմինէ օլունան թագսիթլէրէ մուգապիլ 3% նիսպէթինտէ հիսսէի թէմէթթիւ թէվվի էյլէր։

Վաբօր, չըմէնտֆէր, թրամվայ, թիւնէլ վէ սաիր գազալարա գարշը սիկուրթա մուամէլաթը գապալ իթմէքլէ պէրապէր, եալընը պիր սէնէ միւտտէթ էօտէնմէք իւզրէ հաֆթատա 1 ֆրանգտան իթթիբարէն իսթէյէնմագ գապալ իտէր։

Ումումի ագէնթէ՝ ԳԼԷՔՍ. ՔՕՇԿՈՒՆ

Ն° 3-4 Պէրէքէթ խան, Գալաթատա Տէօրդ Օրխանթ Պանգ գարշընտա